

## Perspectives pour 2007 : et maintenant ?

Afin de favoriser sa croissance, Lloyd International Translations (LIT) investit pour agrandir ses bureaux afin de réunir tous les membres de son personnel sous le même toit.

Concernant cette extension, dont la réalisation doit être achevée au cours du premier trimestre 2007, Paul Renehan, directeur général, explique que « l'extension de ses bureaux fournira à LIT l'espace nécessaire à nos prévisions de croissance pour les années à venir ».

En ce qui concerne le domaine de la recherche et du développement, LIT a lancé différentes **initiatives technologiques** durant le dernier trimestre de l'année 2006. Celles-ci sont en bonne voie pour être achevées courant 2007 et représentent une partie importante des objectifs stratégiques de LIT pour l'avenir.

*La passerelle client, lancée en 2003, a atteint son objectif initial, qui était de permettre aux clients d'obtenir des informations actualisées concernant l'état d'avancement de leurs projets, de demander des devis en ligne, d'envoyer des fichiers en toute sécurité et de modifier des informations directement depuis leur navigateur. Plébiscitée comme un succès retentissant lors d'une récente enquête de satisfaction réalisée auprès de nos clients, la passerelle subira des améliorations supplémentaires cette année, avec le renforcement de sa convivialité globale et de son niveau de visibilité des projets. Les fonctionnalités supplémentaires intégreront une vue globale des projets qui offrira un accès plus rapide aux clients de projets multilingues, la possibilité de télécharger des devis et un système avancé de création de devis, afin d'en améliorer la rapidité et de réduire les données saisies manuellement.*

*L'un des objectifs de LIT consiste à pénétrer de nouveaux marchés, à l'aide des technologies les plus récentes, afin de proposer des services de localisation et de globalisation d'excellente qualité. Le développement continu de notre présence en ligne, destinée à nos clients et à nos fournisseurs, entre dans le cadre de cette stratégie. L'objectif final est de proposer une suite complète de services et d'outils en ligne, qui permettront aux clients de gérer et d'optimiser la localisation de leurs projets, grâce à un accès transparent aux informations, données et processus centralisés.*

Pour commencer, 2007 verra l'entreprise investir dans des outils de gestion terminologique en ligne. Ceux-ci offriront à toutes les parties impliquées une visibilité totale tout au long de la chaîne logistique de localisation, pour veiller à la cohérence terminologique et à la qualité des traductions à chaque étape du processus.

Outre notre participation à de grands salons professionnels, LIT organisera et accueillera une série de salons régionaux itinérants au cours de l'année 2007. Ces salons itinérants constitueront pour les clients une excellente opportunité de rencontrer des professionnels d'autres entreprises, ainsi que d'assister à différentes présentations sur des thèmes divers liés à la documentation. Nous estimons que cette approche favorisera un échange mutuel d'informations.

En ce qui concerne le domaine des services, la certification **ISO 9001:2000** de LIT fera l'objet d'une réévaluation en avril 2007, notre entreprise détenant cette accréditation depuis 2001. De par sa nature même, la certification ISO 9001:2000 est un facteur d'élévation continue de la qualité de l'offre de services de LIT, en suscitant la nécessité d'évaluer et d'améliorer en permanence nos processus internes. Ainsi, tous nos processus ont pour objet de délivrer des services qui satisfont et dépassent constamment les attentes de nos clients.

